

香港法律第 622M 章

《非香港公司(披露香港名称、成立为法团所在地方及成员的有限法律责任)规例》 (下称「该规例」)的摘要说明

将于 2019 年 8 月 1 日生效的该规例提供非香港公司的披露责任。本摘要说明概述根据该规例分别适用于 (i) 非香港公司及 (ii) 正进行清盘的非香港公司的规定。

A. 非香港公司及正进行清盘的非香港公司需披露的资料

非香港公司及正进行清盘的非香港公司需披露及/或展示以下的资料(统称为「该资讯」)：

1. 其名称(就正进行清盘的非香港公司而言,亦请注意以下 C 部份的规定);
2. 其成立为法团的所在地方;及
3. (如适用)其成员的法律责任是有限度的。

B. 非香港公司及正进行清盘的非香港公司之披露该资讯的方式

受限于以下 C 部分的规定(只适用于正进行清盘的非香港公司),该资讯应被展示或披露于:

1. 非香港公司的每个业务场所;
2. 非香港公司的每份通讯文件;及
3. 非香港公司的每份交易文书。



有关上述的展示或披露要求详述如下:

1. 于业务场所展示该资讯

根据该规例第 2 条,业务场所指:

- (a) 该公司经营业务所在的在香港的办事处或地点,并向公众开放者;或
- (b) 该公司在香港的主要营业地点。

就此而言,非香港公司需根据该规例第 3 条采取以下行动:

- (a) 以可阅字样,展示该资讯;及
- (b) 该资讯须置于可让有关业务场所的访客易于看见的位置。

当任何地方是多于 6 间非香港公司的业务场所，而其中任何公司透过电子器材展示其名称及成立为法团所在地方，该公司应：-

- (a) 在每 4 分钟的时段内，将其名称及成立为法团所在地方展示最少一次，每次展示最少持续 15 秒；或
- (b) 在有人透过有关电子器材要求展示有关名称及成立为法团所在地方后，促使其名称及成立为法团所在地方于 4 分钟内展示。

就正进行清盘的非香港公司的业务场所是指该清盘人、接管人或经理人经营业务的地点，于业务场所展示该资讯的要求则不适用。就有关正进行清盘的非香港公司的进一步的披露或展示规定，请见以下 C 部分。

2. 于通讯文件披露该资讯

非香港公司应确保以可阅的字样，于每份通讯文件上，包括其业务信件、通知或公司的其他正式刊物，述明该资讯。以此为目的，通讯文件可能包括发给客户/对手方的电邮或名片。

因此，现谨此提醒非香港公司应确保该资讯被加入于其信头上、电邮下款以及公司用于正式通讯的其他文件。

3. 于交易文书披露该资讯

非香港公司应确保该资讯以可阅字样于交易文书上说明，包括：

- (a) 看来是由该公司或代表该公司签署的合约或契据；
- (b) 看来是由该公司或代表该公司签署的汇票、承付票或批注；
- (c) 看来是由该公司或代表该公司签署的支票、汇款单或定货单；或
- (d) 该公司的托运单、发票、收据或信用证。



C. 正进行清盘的非香港公司之披露该资讯的方式

除上文 B 部分所载有关披露或展示规定外，正进行清盘的非香港公司亦须确保该资讯根据 A 部分所订明的方式在每项广告内陈述。



正进行清盘的非香港公司需根据以下方式展示其名称：

如其名称是采用中文以外的另外一种语文	在其名称之后加上“(in liquidation)”
如其名称是采用中文	在其名称之后加上“(正进行清盘)”
如其名称是采用中文以及中文以外的另外一种语文	在该中文名称之后加上“(正进行清盘)”及在该另外一种语文的名称之后加上“(in liquidation)”

D. 于名称上使用缩写或符号

该规例第 7 条澄清使用缩写或符号以代替公司名称中包含的某些字是可以接受的。请参阅以下的总结表：

缩写	字
“Co.” or 或 “Coy.”	“Company”
“Ltd.”	“Limited”
“HK” or 或 “H.K.”	“Hong Kong”
“&”	“and”

另外，请注意：

- 任何上述的文字可代替公司名称中相应的缩写或符号。
- 有异于公司名称内出现的字母的任何字体、字母的大楷或小楷、字母之间的空位、重音符号或标点符号不会被视为不充分或不正确。
- 公司可使用 “The” 或 “the” 作为该描述中的第一个字。



E. 杂项

根据上述 B 部分，该资讯应在汇票（含支票）披露。因此，支票上的付款银行也应确保作为非香港公司之发票人的该资讯于支票上予以披露。

F. 违规的后果

如违反上述的规定，该公司的每名责任人及其每名授权或准许该公司违反该条的代理人均属犯罪，可各处第 3 级罚款（即港币 10,000）。

请注意，本摘要说明仅供参考，并非旨在提供正式的法律意见。

如有任何疑问，请致电（852）2854 3070 或电邮至 admin@ycylawyers.com.hk 与本律师行联络。

2019 年 7 月 31 日